ACTA DE MODIFICACIÓN No.1

CONTRATO Nro.	**ENV-12-09-0800-23**
MODALIDAD SELECCIÓN	Contratación directa
CAUSAL	Prestación de servicios profesionales y de apoyo a la gestión/ inexistencia de pluralidad de oferentes
OBJETO	"Prestación de servicios profesionales para fortalecer a los estudiantes de las diferentes modalidades de atención integral a la primera infancia del municipio de envigado en el inicio hacia el dominio de una segunda lengua: inglés, en los niveles del marco común europeo"
FECHA DE CONTRATO	06/03/2023
FECHA DE INICIO	24/03/2023
TIPO DE CONTRATO	Prestación de servicios
CONTRATANTE	**Municipio de Envigado**
IDENTIFICACIÓN	NIT. 890.907.106-5
CONTRATISTA	**TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.**
IDENTIFICACIÓN	NIT 900687974-1
REPRESENTANTE LEGAL	**Diana Marcela Correa Suaza**
IDENTIFICACIÓN	43.185.580
VALOR TOTAL	**DOSCIENTOS OCHENTA MILLONES OCHOCIENTOS MIL PESOS ($280.800.000), IVA EXCLUIDO**
PLAZO CONTRATO	La fecha de inicio de contrato para persona natural se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP) y la Afiliación a la ARL. En caso de persona jurídica, la fecha de inicio de contrato, se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP).
PLAZO ACLARADO	285 días desde el 24 marzo hasta el 15 de diciembre de 2023, y en todo caso no podrá superar el 15 de diciembre de la correspondiente vigencia fiscal.

Entre los suscritos, **Juan Gabriel Vélez Manco**, quien actúa en su condición de Secretario de educación del Municipio de Envigado, quien para efectos de este contrato se denominará **EL MUNICIPIO** de una parte y de otra parte **Diana Marcela Correa Suaza,** identificada con la cédula de

ciudadanía No. 43.185.580, actuando en Representante Legal de **TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.,** con el número de identificación tributaria. 900687974-1, quien en adelante se llamará **EL CONTRATISTA,** se ha convenido suscribir la presente acta para aclarar el contrato de la referencia, adelantado mediante un proceso de Contratación Directa bajo la causal de Prestación de Servicios Profesional y de Apoyo a la Gestión, de conformidad a la Ley 1150 de 2007 y el Decreto 1082 de 2015 la cual estará regida por las cláusulas que se transcriben a continuación, previas las siguientes consideraciones:

1. Entre el Municipio de Envigado y **TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.,** con el número de identificación tributaria. 900687974-1, se suscribió el contrato de prestación de servicios No. **ENV-12-09-0800-23**, el cual tiene por objeto la "*Prestación de servicios profesionales para fortalecer a los estudiantes de las diferentes modalidades de atención integral a la primera infancia del municipio de envigado en el inicio hacia el dominio de una segunda lengua: inglés, en los niveles del marco común europeo"*.

2. Dicha contratación, fue producto de un proceso de Contratación Directa bajo la causal de prestación de servicios profesional y de apoyo a la gestión, y su monto asciende a la suma de **DOSCIENTOS OCHENTA MILLONES OCHOCIENTOS MIL PESOS ($280.800.000), IVA EXCLUIDO**

3. Por error involuntario en el Clausulado Anexo al contrato, no es claro el plazo de ejecución del contrato, el cual se establece así; *"La fecha de inicio de contrato para persona natural se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP) y la Afiliación a la ARL. En caso de persona jurídica, la fecha de inicio de contrato, se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP)".*

4. El Supervisor del contrato emitió el Informe de Supervisión No. 002, del once (11) de mayo de dos mil veintitrés (2023), en el cual emite el siguiente concepto:

"2.8 ADICIONES, PRORROGAS O MODIFICACIONES: MODIFICACIÓN

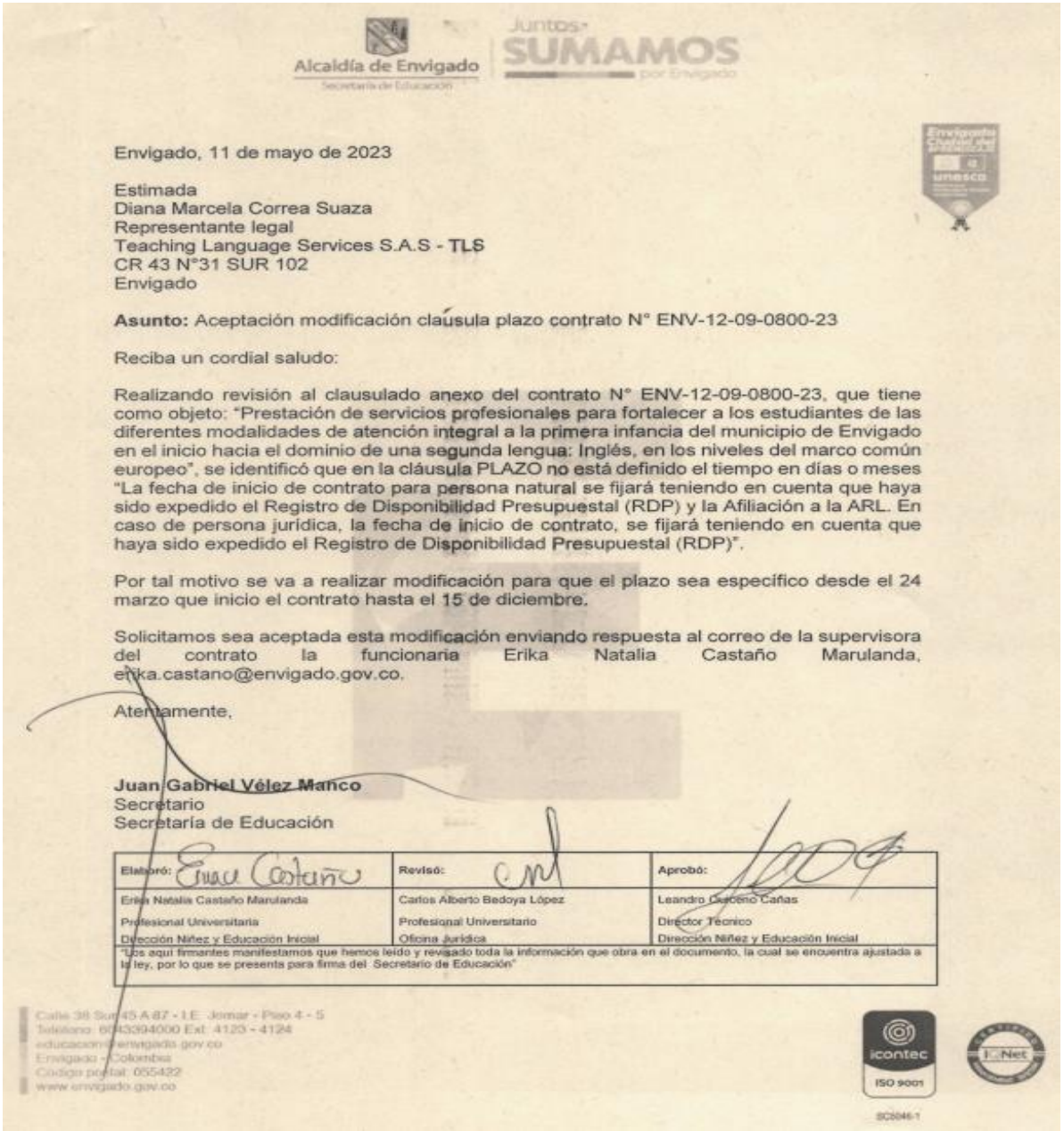
Realizando revisión al clausulado anexo del contrato N° ENV-12-09-0800-23, que tiene como objeto: "Prestación de servicios profesionales para fortalecer a los estudiantes de las diferentes modalidades de atención integral a la primera infancia del municipio de Envigado en el inicio hacia el dominio de una segunda lengua: Inglés, en los niveles del marco común europeo", se identificó que en la cláusula PLAZO no está definido el tiempo en días o meses. PLAZO: "La fecha de inicio de contrato para persona natural se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP) y la Afiliación a la ARL. En caso de persona jurídica, la fecha de inicio de contrato, se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP)".

Por tal motivo se va a realizar modificación para que el plazo sea específico desde el 24 marzo que inicio el contrato hasta el 15 de diciembre, 285 días".

Identificación del contrato

ID del contrato en SECOP	CO1.PCCNTR.4731615
Versión del contrato	1
Estado de contrato	En ejecución
Fecha de generación del estado	6/03/2023 10:21:01 AM *((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)*
Número del contrato	ENV-12-09-0800-23
Objeto del contrato	Prestación de servicios profesionales para fortalecer a los estudiantes de las diferentes modalidades de atención integral a la primera infancia del municipio de envigado en el inicio hacia el dominio de una segunda lengua: inglés, en los niveles del marco común europeo
Tipo de Contrato	Prestación de servicios
¿Asociado a otro contrato?	○ Sí ○ No
Duración del contrato	285 Días
Fecha de inicio de contrato	24/03/2023 3:40:00 PM *((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)*
Fecha de terminación del contrato	15/12/2023 11:00:00 PM *((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)*
Tiempo adiciones en días	0 días
Liquidación	○ Sí ○ No *
Obligaciones Ambientales	○ Sí ○ No *
Obligaciones pos consumo	○ Sí ○ No *
Reversión	○ Sí ○ No *

5. El once (11) de mayo de dos mil veintitrés (2023), la Secretaría de Educación del Municipio de Envigado remitió al contratista **TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.,** con el número de identificación tributaria. 900687974-1, invitación para modificar el contrato en los siguientes términos:



Alcaldía de Envigado
Secretaría de Educación

Juntos SUMAMOS por Envigado

Envigado, 11 de mayo de 2023

Estimada
Diana Marcela Correa Suaza
Representante legal
Teaching Language Services S.A.S - TLS
CR 43 N°31 SUR 102
Envigado

Asunto: Aceptación modificación cláusula plazo contrato N° ENV-12-09-0800-23

Reciba un cordial saludo:

Realizando revisión al clausulado anexo del contrato N° ENV-12-09-0800-23, que tiene como objeto: "Prestación de servicios profesionales para fortalecer a los estudiantes de las diferentes modalidades de atención integral a la primera infancia del municipio de Envigado en el inicio hacia el dominio de una segunda lengua: Inglés, en los niveles del marco común europeo", se identificó que en la cláusula PLAZO no está definido el tiempo en días o meses "La fecha de inicio de contrato para persona natural se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP) y la Afiliación a la ARL. En caso de persona jurídica, la fecha de inicio de contrato, se fijará teniendo en cuenta que haya sido expedido el Registro de Disponibilidad Presupuestal (RDP)".

Por tal motivo se va a realizar modificación para que el plazo sea específico desde el 24 marzo que inicio el contrato hasta el 15 de diciembre.

Solicitamos sea aceptada esta modificación enviando respuesta al correo de la supervisora del contrato la funcionaria Erika Natalia Castaño Marulanda, erika.castano@envigado.gov.co.

Atentamente,

Juan Gabriel Vélez Manco
Secretario
Secretaría de Educación

Elaboró:	Revisó:	Aprobó:
Erika Natalia Castaño Marulanda	Carlos Alberto Bedoya López	Leandro Cardeño Cañas
Profesional Universitaria	Profesional Universitario	Director Técnico
Dirección Niñez y Educación Inicial	Oficina Jurídica	Dirección Niñez y Educación Inicial
"Los aquí firmantes manifestamos que hemos leído y revisado toda la información que obra en el documento, la cual se encuentra ajustada a la ley, por lo que se presenta para firma del Secretario de Educación"		

Calle 38 Sur 45 A 87 - 1 E. Jornar - Piso 4 - 5
Teléfono: 6043394000 Ext. 4123 - 4124
educacion@envigado.gov.co
Envigado - Colombia
Código postal: 055422
www.envigado.gov.co

icontec ISO 9001 SC5046-1

IQNet

Por lo antes expuesto y como requisito para iniciar el proceso de modificación, solicitamos su confirmación escrita, a través de la cual exprese sí acepta la invitación de acuerdo a las necesidades mencionadas.

6. El once (11) de mayo de dos mil veintitrés (2023), **TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.,** con el número de identificación tributaria. 900687974-1 aceptó la invitación de realizar la modificación N°2 al contrato que se está ejecutando.

TLS TEACHING LANGUAGE SERVICES

Institución de educación para el Trabajo y el desarrollo humano
Teaching Language Services

Envigado, 11 de mayo 2023

Apreciado
Juan Gabriel Vélez Manco
Secretaría de educación
Municipio de Envigado

Asunto: Aceptación de modificación cláusula de plazo del contrato ENV-12-09-0800-23

Yo Diana Marcela Correa Suaza en calidad de representante legal de la institución Teaching Language Services S.A.S, Atendiendo su amable solicitud acepto la modificación en la cláusula de plazo del contrato número ENV-12-09-0800-23

Reiteramos nuestro compromiso y estamos atentos a cualquier solicitud adicional

TLS TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S Nit:900.687.974-1

Diana Marcela Correa Suaza
43.185.580
Representante legal
Teaching Language Services S.A.S.

7. El plazo estimado para la ejecución del objeto contractual será 285 días desde el 24 marzo hasta el 15 de diciembre de 2023, y en todo caso no podrá superar el 15 de diciembre de la correspondiente vigencia fiscal.

8. Que como se manifestó, el supervisor otorgo visto bueno para la realización de dicha Modificación N°2 además de la manifestación de que el contratista ha venido cumpliendo a cabalidad con la prestación del servicio a la Secretaría General.

Por lo anterior, las partes

ACUERDAN

PRIMERO: Aclarar el plazo el cual será así; ***285 días desde el 24 marzo hasta el 15 de diciembre de 2023, y en todo caso no podrá superar el 15 de diciembre de la correspondiente vigencia fiscal.***

SEGUNDO*:* Las razones que sustentan la modificación al contrato están expresadas en la parte considerativa de la presenta acta.

TERCERO: Las demás partes y cláusulas del contrato quedarán según se describió en el contrato principal, es decir en el Clausulado Anexo.

FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE A TRAVÉS DE LA PLATAFORMA SECOP II

Municipio de Envigado **JUAN GABRIEL VELEZ MANCO** Secretario de Educación Calle 38 sur # 45 A 87 Piso 5 3394000 Juan.velezm@envigado.gov.co	Contratista **TEACHING LANGUAGE SERVICES S.A.S.** NIT. N° 900687974-1 **Representante legal** **Diana Marcela Correa Suaza** C.C N° 43.185.580 CR 43 31 SUR 96 3122308189 gerencia@tls.edu.co

Proyectó Firmado digitalmente a través de la plataforma SECOP II		**Revisó** Firmado digitalmente a través de la plataforma SECOP II		**Aprobó** Firmado digitalmente a través de la plataforma SECOP II	
Nombre	Daniel Martinez Mejia	**Nombre**	Alejandra Valbuena Uribe	**Nombre**	Erika Natalia Castaño Marulanda
Dependencia	Dirección de Compras	**Dependencia**	Dirección de Compras	**Dependencia**	Secretaria de Educación